

<b>Zeitschrift:</b>	Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
<b>Herausgeber:</b>	Organización de los Suizos en el extranjero
<b>Band:</b>	37 (2010)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Partidos suizos - secciones internacionales : "A favor de buenas representaciones, Swissinfo y Panorama Suizo"
<b>Autor:</b>	Eckert, Heinz / Riklin, Kathy
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-908269">https://doi.org/10.5169/seals-908269</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «A favor de buenas representaciones, Swissinfo y Panorama Suizo»

Como partido popular con 100.000 afiliados, el PDC quiere representar a todos los que contribuyen al progreso de Suiza y aspiran a un entorno positivo para las familias, un atractivo centro económico, puestos de trabajo seguros, obras sociales estables y una protección medioambiental sostenible. Estos son, además de todo lo que concierne a la Quinta Suiza, los asuntos por los que lucha Kathy Riklin, también como presidenta del PDC International. Entrevista de Heinz Eckert

*¿Qué significa la Quinta Suiza para el PDC International?*

Para el PDC, que lucha por una política abierta, nuestros aproximadamente 700.000 compatriotas residentes en el extranjero son embajadores y figuras populares que contribuyen a difundir una imagen positiva de nuestra patria. Por otra parte, para nosotros la Quinta Suiza también es un importante vínculo con otros continentes, una especie de antena exterior. Para el PDC es importante que la Quinta Suiza cultive el intercambio de opiniones y participe en la vida política de Suiza.

*¿Cuáles son para usted los asuntos políticos más urgentes que conciernen a la Quinta Suiza?*

En primer lugar, sin duda, que dispongan en el extranjero de una información apropiada y de amplia difusión. Swissinfo juega ahí un papel clave y siempre ha contado con el apoyo del PDC. La Quinta Suiza debe tener fácilmente acceso a nuestros comicios. Por eso, el PDC ha presentado una iniciativa en el Parlamento, para simplificar la práctica de los derechos políticos de la Quinta Suiza. Pero para nosotros también es importantísimo mantener y patrocinar las escuelas suí-



Kathy Riklin, nacida en 1952, Dr. sc. nat. de la Escuela Politécnica Federal de Zúrich (ETH), es desde 1999 consejera nacional del PDC en Zúrich y miembro de la Comisión de Política Exterior y de la Delegación de la AELC/Parlamento Europeo, así como del Consejo Universitario de la Universidad de Zúrich. Desde este año preside la sección internacional del PDC.

zas en el extranjero, que tienen una gran acogida. Sus graduados son los mejores embajadores de nuestro país. Y para que los suizos encuentren sin problema un trabajo en el extranjero, también luchamos por la convalidación de nuestros diplomas y nuestra formación profesional en el extranjero. Es vital asegurar el mantenimiento de las instituciones sociales, también para la Quinta Suiza, sobre todo el seguro voluntario AHV/AVS y el IV/AI.

*¿Toma en consideración las discusiones de la Quinta Suiza y qué importancia tienen sus resoluciones para el PDC International?*

Con la consejera nacional Thérèse Meyer-Kaelin, del PDC/FR, tenemos un miembro de la directiva en el Consejo de los Suizos en el Extranjero, y nuestros consejeros nacionales y de los Estados participan regularmente en las reuniones del grupo parlamentario «Quinta Suiza», presididas por el consejero de los Estados Filippo Lombardi, del PDC/TI. La representación del PDC en el Palacio Federal conoce a fondo los asuntos que conciernen a la Quinta Suiza.

*El presupuesto de Panorama Suizo ha sufrido recortes, Swissinfo corre peligro, se ahorra in-*

*cesantemente en la red de representaciones diplomáticas: ¿Qué opina de esta evolución?*

El PDC lamenta sinceramente esta evolución y la considera desacertada y estrecha de miras. Nuestros diputados luchan incansablemente en la Comisión de Política Exterior y en los debates presupuestarios en favor de Swissinfo y Panorama Suizo, así como por una buena representación diplomática de Suiza en el extranjero.

*¿Logrará alguna vez un escaño en el Consejo nacional un miembro de la Quinta Suiza?*

*¿Por qué importancia tiene esto para el PDC?* ¿Por qué no? Siempre y cuando el candidato tenga fuertes raíces en Suiza. Si no, será difícil. Un miembro elegido que forma parte del Consejo nacional debe trabajar en Berna unos 100 días al año, si además de participar en las cuatro sesiones anuales quiere también ejercer influencia en su grupo parlamentario y en las comisiones. Todo esto es muy difícil de compaginar con otra ocupación a tiempo total.

*El próximo año habrá elecciones federales: ¿Por qué debería votar la Quinta Suiza por el PDC?*

El PDC se merece el voto de la Quinta Suiza porque somos un partido abierto y al mismo tiempo profundamente enraizado. Representamos valores esenciales para la Quinta Suiza, como la solidaridad y la sostenibilidad, la responsabilidad propia y compartida y el respeto a todos los que conforman Suiza. Luchamos en favor de Suiza como centro económico, asegurando el acceso a mercados extranjeros (mediante contratos con la UE, incluyendo la libre circulación de personas, el acuerdo de libre comercio, la ONU). Con Doris Leuthard no sólo tenemos una excelente embajadora en el Consejo federal, sino además una autoridad que trabaja objetivamente, y, en su función de presidenta de la Confederación, representa la imagen positiva de Suiza en el extranjero, abriendole siempre nuevas puertas.



Anuncio comercial

## Previsión a la perfección – con Soliswiss

Seguros de vida y enfermedad, desarrollo patrimonial, protección contra riesgos políticos

¿Desea ser asesorado personalmente? [www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch), T +41 31 380 70 30

**SOLISWISS**